

ĐIỂM TIN

Chỉ số Hiệu quả Quản trị
và Hành chính công cấp tỉnh ở Việt Nam
Đo lường từ kinh nghiệm thực tiễn của người dân



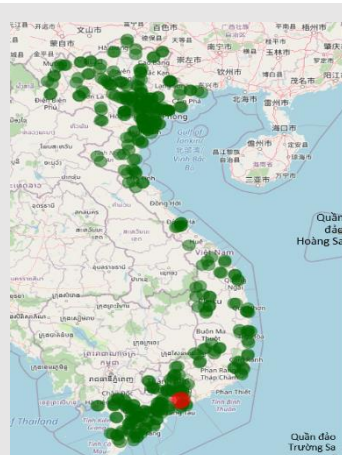
BULLETIN

The Viet Nam Provincial Governance and
Public Administration Performance Index
Measuring Citizens' Experiences



Issue/Số 6 | 10/2020

I. CẬP NHẬT VỀ KHẢO SÁT PAPI 2020



Những địa bàn đã khảo sát năm 2020/
Map of visited localities for 2020 PAPI

động của COVID-19 đợt 2 và lũ lụt vừa qua.

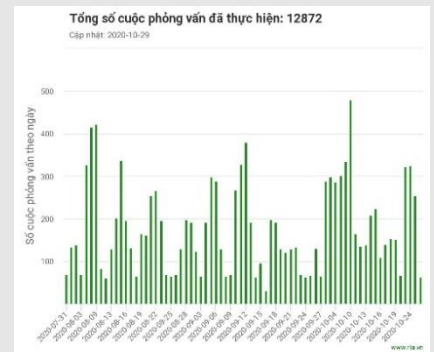
Những nẻo đường PAPI 2020

Dưới đây là một số hình ảnh mới nhất về những nẻo đường các đoàn khảo sát PAPI 2020 đã đi qua trong tháng vừa qua. Vượt qua nhiều khó khăn, thách thức, đội ngũ giám sát thực địa và phỏng vấn viên luôn nhiệt tình và hoàn thành xuất sắc công việc theo quy trình thực địa chuẩn của nghiên cứu PAPI. Trên từng cây số, trên từng con phố, ở từng bản làng xa xôi, vào ngày nắng hay ngày mưa bão, các đoàn khảo sát thực địa đã không quản ngại khó khăn để đến đưa tiếng nói và phản ánh của người dân ở khắp miền đất nước đến với chính quyền các cấp.

I. 2020 PAPI SURVEY UPDATES

The PAPI fieldwork has reached its final stage of the data collection process. As of October 31, **12,872** interviews with randomly selected citizens had been conducted in 57 out of 63 provinces.

Of the respondents to date, 53% are female and 17.6% are ethnic minorities. Field visits for data collection in the remaining 6 provinces, including those hit by the second wave of COVID-19 and floods in the central region, will be conducted in November 2020.



2020 PAPI across the street

Below are some of the latest footages and images of the 2020 PAPI fieldwork in October. Facing challenges and difficulties in reaching out to sampled respondents, PAPI field controllers and enumerators have showed their diligence and responsibilities and completed their data collection tasks following PAPI's rigorous operation procedures. On every path they have taken to reach far-most rural villages or urban residential areas, PAPI teams have made every effort to bring citizens' voice and feedback from every walk of life to the fore for governments at all levels.



[Phim ngắn về đoàn khảo sát PAPI 2020 trong hành trình tại Hà Nội](#)



[Short clip of the PAPI field team's fieldwork in Ha Noi for 2020 PAPI](#)



[Đoàn khảo sát tại Quảng Nam gặp lụt đột xuất](#)



[Fieldwork in Quảng Nam Facing Sudden Floods](#)

II. CHỈ ĐẠO, ĐIỀU HÀNH PHÚC ĐÁP PAPI

Các tỉnh, thành phố tiếp tục ban hành chỉ thị, kế hoạch nhằm nhắc nhở các cấp chính quyền địa phương cải thiện, nâng cao hiệu quả quản trị và hành chính công để người dân hài lòng hơn với hiệu quả quản trị và cung ứng dịch vụ công ở địa phương. Sau đây là hai địa phương mới ban hành văn bản thời gian gần đây, thậm chí đến cấp xã/phường/thị trấn:

- TP.HCM (hiện đại hóa dịch vụ công) - Xem thêm [tại đây](#)
- Lào Cai (kế hoạch đến cấp xã) – Xem thêm [tại đây](#)

III. NGHIÊN CỨU SỬ DỤNG DỮ LIỆU PAPI

Trong khuôn khổ Chương trình nghiên cứu PAPI, hai nghiên cứu dưới đây đang được thực hiện nhằm tận dụng khung mẫu và dữ liệu, phát hiện nghiên cứu từ Chỉ số PAPI:

Làm sao để thúc đẩy các địa phương sáng tạo trong việc huy động sự tham gia và kết nối với người dân?

Viet Nam đang phải đối mặt với nhiều thách thức do đô thị hóa, biến đổi khí hậu, ô nhiễm môi trường và hệ thống an sinh yếu. Để giải quyết những vấn đề đó đòi hỏi chính quyền các cấp trang bị năng lực mới trong thiết kế, thực hiện và theo dõi các giải pháp mang tính hệ thống và tích hợp. Huy động sự tham gia của người dân giúp chính quyền các cấp tìm hiểu các vấn đề một cách thấu đáo và cùng thiết kế giải pháp phù hợp hơn với địa phương. Rất nhiều vấn đề muốn giải quyết cần có

II. PROVINCIAL RESPONSES TO PAPI FINDINGS

Provincial governments continue reminding their local government agencies and officials to improve their performance in local governance and public service delivery in response to PAPI findings. The following two provinces have recently renewed commitments, including actions at the communal level (*documents in Vietnamese*)

- Ho Chi Minh City (modernization in public services)
- Lao Cai (communal level action plans)

III. RESEARCH USING PAPI DATA

Within the framework of the PAPI research programme, the following two research studies are being commissioned to make use of PAPI samples, datasets and findings:

How to promote innovators in engaging and connecting with citizens?

Viet Nam is facing challenges as a result of rapid urbanization, climate change, environmental pollution and inadequate social protection. To address these problems requires from governments at all levels renewed capabilities in designing, implementing and monitoring systemic and integrated solutions. Engaging citizens enables the governments to understand better the problems and to co-work in designing feasible local solutions. Also, address such

sự vào cuộc của người dân để thay đổi nhận thức và hành vi của cộng đồng.



UNDP đang hợp tác với Trường Chính sách Công và Quản lý Fulbright ([Fulbright](#)) để xác định và thúc đẩy các địa phương sáng tạo trong huy động sự tham gia của người dân nhằm giải quyết các vấn đề của địa phương. Hoạt động mới trong khuôn khổ chương trình nghiên cứu Chỉ số PAPI này sẽ được triển khai đến năm 2025. Bộ Ngoại giao và Thương mại Úc tài trợ chính cho hoạt động này. Thông tin chi tiết về hoạt động sẽ được công bố tại Lễ công bố Báo cáo PAPI 2020 dự kiến được tổ chức vào tháng 4 năm 2021.

Khi nào công khai, minh bạch giúp cải thiện dịch vụ công?



Đã từ lâu, tăng cường công khai, minh bạch được xem là biện pháp để cải thiện việc cung cấp dịch vụ công ở nhiều nơi trên thế giới. Tuy vậy, dẫn chứng từ nghiên cứu thực tiễn cho thấy chưa thể đi đến kết luận đó.

Đồng tác giả cho rằng tác động của việc thúc đẩy công khai, minh bạch đối với chất lượng cung cấp dịch vụ công phụ thuộc vào bản chất của từng dịch vụ. Phân tích của họ cho thấy, tăng cường công khai, minh bạch giúp cải thiện chất lượng cung ứng dịch vụ ở những nơi còn nhiều sự tùy tiện trong quản lý nhà nước. Sự tùy tiện tạo ra bất cân xứng thông tin, và ở những nơi không có công khai, minh bạch, lãnh đạo địa phương có thể cung cấp dịch vụ công không theo hướng tối ưu hóa nguồn lực.

Nhờ dữ liệu chi tiết từ Chỉ số Hiệu quả Quản trị và Hành chính công cấp tỉnh ở Việt Nam (PAPI) từ năm 2011 đến 2018 của đồng tác giả nhận định, đơn vị xã/phường/thị trấn nào có cải thiện công khai, minh bạch cũng được người dân đánh giá khá hơn về chất lượng cung ứng dịch vụ giáo dục và y tế (hai lĩnh vực dịch vụ có phân quyền rõ nét hơn). Song, họ không thấy mối tương quan giữa tăng cường công khai, minh bạch và chất

challenges requires citizen engagement for changes in people's mindsets and behavior.



UNDP is collaborating with the Fulbright School of Public Policy and Management ([FSPPM](#)) to identify and promote provinces with innovation in citizen engagement in overcoming local challenges. This new activity in the PAPI research programme will be implemented until 2025. It is largely funded by Australian Government's Department for Foreign Affairs and Trade. More details of the program will be announced at the launch of the 2020 PAPI report in April 2021.

When does transparency improve public services?



Transparency has been widely promoted as a tool for improving public service delivery; however, empirical evidence is inconclusive.

The authors suggest that the influence of transparency on service provision is contingent on the nature of the service. Specifically, they argue that transparency is more likely to improve the quality of service provision when street-level discretion is high. Discretion increases information asymmetries, and, in the absence of transparency, allows officials to target public services in suboptimal ways.

Using finely grained data from the Vietnam Provincial Governance and Public Administration Performance Index between 2011 and 2018, the authors show that communes that experience increases in transparency also experience improved quality of education and health (services characterized by greater discretion), while the quality of infrastructure provision (characterized by less discretion) bears no relation to increased transparency.

lượng cơ sở hạ tầng căn bản [gồm điện, đường, thu gom rác thải], cho rằng đây là lĩnh vực phân quyền ít rõ nét hơn).

(Theo Tóm tắt bài báo nghiên cứu của [Monika Bauhr và Ruth Carlitz](#) đăng trên [Tạp chí Public Administration số ra ngày 14 tháng 9 năm 2020](#))

(See Abstract from the article by [Monika Bauhr and Ruth Carlitz](#) on [Public Administration Journal](#) on 14 September 2020.)

FOLLOW PAPI | THEO DÕI PAPI



WWW.PAPI.ORG.VN

Trân trọng cảm ơn | Great appreciation to
Các nhà tài trợ | Co-funding partners:
Bộ Ngoại giao và Thương mại Úc (the Australian Department of Foreign Affairs and Trade),
Đại sứ quán Ai-len tại Việt Nam (the Embassy of Ireland in Viet Nam),
Chương trình Phát triển Liên Hợp quốc (UNDP) tại Việt Nam.

Bản quyền | Copyright © CECODES, VFF-CRT, Real Time Analytics & UNDP Viet Nam